

PAX ET LE PETIT SOLDAT

Sara Pennypacker

1 Le renard sentit avant le garçon que la voiture ralentissait,
2 comme il sentait toujours tout en premier. À travers ses
3 coussinets, sa colonne vertébrale, les poils **tactiles** de ses pattes.
4 Les vibrations l'informèrent également que la route était devenue
5 plus **cahoteuse**. Il se dressa sur les genoux de son garçon et
6 flaira les odeurs qui filtraient par la fenêtre, ce qui lui apprit
7 qu'ils voyageaient à présent dans une région boisée. Les senteurs
8 aiguës des conifères - bois, écorce, pommes de pin et aiguilles -
9 coupaient l'air comme des lames, mais en dessous, le renard
10 reconnut la douceur du trèfle, et de l'ail sauvage, et des fougères,
11 ainsi que des dizaines d'autres choses qu'il n'avait jamais
12 rencontrées, à l'odeur verte et pressante.

13 Le garçon sentit quelque chose, lui aussi. Il ramena son animal contre lui et serra
14 plus fort son gant de base-ball.

15 L'angoisse du garçon surprit le renard. Les rares fois où ils avaient voyagé en
16 voiture auparavant, le garçon s'était montré détendu, ou même excité. Le renard enfonça son
17 museau dans la paume du gant, même s'il détestait l'odeur du cuir. Son garçon riait toujours
18 quand il faisait ça. Il allait refermer le gant autour de la tête de son animal, faire semblant de
19 se battre contre lui, et ainsi, le renard le distrairait.

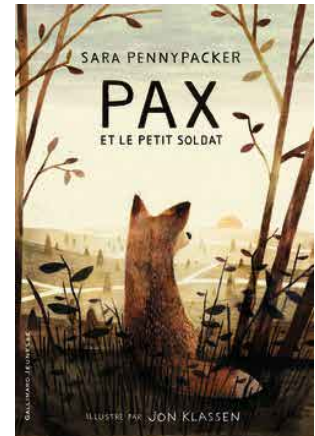
20 Mais aujourd'hui, le garçon souleva son renard et enfouit son visage dans la
21 fourrure blanche de son cou, en le serrant fort contre lui.

22 C'est alors que le renard se rendit compte que son garçon pleurait. Il se tourna vers
23 son visage pour vérifier. Oui, il pleurait, mais sans aucun bruit, ce que le renard ne l'avait
24 jamais vu faire. Cela faisait longtemps que le garçon n'avait pas versé de larmes, mais le
25 renard se souvenait qu'il criait toujours, comme pour exiger qu'on prête attention à ce curieux
26 phénomène, cette eau salée qui coulait de ses yeux.

27 Le renard lécha les larmes, perplexe. Il n'y avait pas d'odeur de sang. Il se dégagea
28 des bras du garçon pour inspecter son humain avec plus d'attention, inquiet à l'idée qu'il
29 n'avait peut-être pas remarqué sa blessure, même si son odorat ne le trompait jamais. Non,
30 pas de sang, pas même en train de s'accumuler sous la peau pour former un **hématome**, et
31 pas de moelle s'échappant d'un os brisé, ce qui était arrivé une fois.

32 La voiture tourna à droite, et la valise derrière eux glissa sur le côté. D'après son
33 odeur, le renard savait qu'elle contenait les vêtements du garçon, ainsi que les objets de sa
34 chambre qu'il manipulait le plus souvent : la photo qu'il conservait sur son bureau et tout ce
35 qu'il **dissimulait** dans le tiroir du bas. Il donna des coups de patte dans un coin de la valise,
36 dans l'espoir de parvenir à l'ouvrir suffisamment pour que le faible nez du garçon capte
37 l'odeur de ses trésors et se console. Mais juste à ce moment-là, la voiture ralentit à nouveau et
38 n'avança plus qu'au pas, moteur ronronnant. Le garçon se pencha en avant, la tête entre ses
39 mains.

40 Les battements de coeur du renard s'accéléchèrent, et les poils de sa queue épaisse se
41 hérissèrent. L'odeur de métal brûlé que dégageaient les nouveaux vêtements du père lui
42 brûlait la gorge. Il avança vers la fenêtre et la gratta. Parfois, à la maison, quand il faisait ce
43 geste, son garçon soulevait un mur de verre semblable à celui-ci. Il se sentait toujours mieux
44 quand le mur de verre était ouvert.



45 Mais cette fois, le garçon l'attira de nouveau sur ses genoux et parla à son père sur
46 un ton implorant. Le renard avait appris la signification d'un certain nombre de mots
47 humains, et il l'entendit prononcer l'un d'eux : « NON ». Souvent, ce « non » était
48 accompagné de l'un des deux noms qu'il connaissait : le sien ou celui de son garçon. Il écouta
49 attentivement, mais aujourd'hui, c'était juste un « NON » suppliant, répété encore et encore
50 au père.

51 Après une dernière secousse, la voiture s'arrêta complètement, penchée sur un côté.
52 Un nuage de poussière s'éleva de l'autre côté de la fenêtre. Le père tendit la main vers le
53 siège et, après avoir dit quelque chose à son fils d'une voix douce qui jurait avec l'odeur dure
54 de mensonge qui émanait de lui, il saisit le renard par la peau du cou.

55 Le garçon ne résista pas, donc le renard ne résista pas. Il demeura suspendu et
56 vulnérable dans la main de l'homme, même s'il était désormais suffisamment effrayé pour
57 donner un coup de dents. Il ne voulait pas fâcher ses humains aujourd'hui. Le père ouvrit la
58 portière de la voiture et se mit en marche sur des cailloux et des touffes d'herbe en direction
59 d'un bois. Le garçon sortit et le suivit.

60 Le père posa le renard par terre, et le renard bondit hors de sa portée. Les yeux fixés
61 sur ses deux humains, il fut surpris de constater qu'ils avaient désormais presque la même
62 taille. Le garçon avait beaucoup grandi, ces derniers temps.

63 Le père désigna la forêt. Le garçon regarda son père pendant un long moment. De
64 l'eau coulait encore de ses yeux. Puis il s'essuya le visage avec le col de son tee-shirt et hocha
65 la tête. Il plongea la main dans la poche de son jean et en sortit un vieux soldat en plastique,
66 le jouet préféré du renard.

67 Le renard se tint prêt. Ce jeu familial consistait à jeter le petit soldat pour que le
68 renard le retrouve, une **proesse** qui semblait toujours émerveiller son garçon. Ensuite, le
69 renard attendait avec le jouet dans sa gueule jusqu'à ce que son garçon le rejoigne et reprenne
70 le soldat pour le lancer à nouveau.

71 En effet, le garçon leva le soldat en plastique et le jeta dans la forêt. Le soulagement
72 du renard - ils étaient juste venus jouer ! - le rendit imprudent. Il fonça entre les arbres sans
73 regarder derrière lui. S'il l'avait fait, il aurait vu le garçon s'écarter de son père et croiser les
74 bras par-dessus son visage, et il serait revenu. Quel que soit ce dont son garçon avait besoin,
75 protection, distraction, affection, il le lui aurait procuré.

76 Mais il partit chercher le jouet. Le retrouver fut un peu plus difficile que d'habitude,
77 car il y avait tant d'autres odeurs fraîches dans la forêt. Mais un peu seulement : après tout, le
78 jouet portait aussi l'odeur de son garçon. Et c'était une trace qu'il aurait pu suivre n'importe
79 où.

80 Le petit soldat était étendu sur le ventre près de la racine noueuse d'un noyer,
81 comme s'il s'était laissé tomber par terre de désespoir. Son fusil, qu'il pressait infatigablement
82 contre son visage, était enfoncé jusqu'à la garde dans l'humus. Le renard dégagea le jouet, le
83 prit entre ses dents, et se dressa sur ses pattes de derrière pour que son garçon le retrouve.

84 Dans la forêt silencieuse, les seuls mouvements étaient ceux des rayons de soleil
85 qui scintillaient comme du vert émeraude à travers les **frondaisons**. Il se dressa plus haut.
86 Aucun signe de son garçon. Un frisson d'inquiétude parcourut la colonne vertébrale du
87 renard. Il lâcha le jouet et **glapit**. Il n'y eut aucune réponse. Il **jappa** encore ; une fois de plus,
88 seul le silence lui répondit. Si c'était là un nouveau jeu, il ne lui plaisait pas.

Pax et le petit soldat (1)

Sara Pennypacker



Je comprends ...

1. (N2) Où se déroule cette première scène ?
2. (N1) Comment le renard sait-il qu'ils roulent dans la forêt ?
3. Explique l'expression : « les senteurs... coupaient l'air comme des lames ».
4. (N3) Comment le renard sait-il que son garçon est angoissé ? A ton avis, pourquoi cette angoisse ?
5. (N2) Le renard enfouit son museau dans la paume du gant de base-ball alors qu'il déteste l'odeur. Dans quel but fait-il cela ?
6. (N2) Le renard inspecte le garçon. Que cherche-t-il ?
7. (N2) Pourquoi veut-il ouvrir la valise de son garçon ?
8. (N2) Le renard est soulagé lorsque le garçon jette le soldat. Pourquoi soulagé ?
9. (N3) Où est passé son garçon ?

Pax et le petit soldat (1)

Sara Pennypacker



Je comprends ...

1. (N2) Où se déroule cette première scène ?
2. (N1) Comment le renard sait-il qu'ils roulent dans la forêt ?
3. Explique l'expression : « les senteurs... coupaient l'air comme des lames ».
4. (N3) Comment le renard sait-il que son garçon est angoissé ? A ton avis, pourquoi cette angoisse ?
5. (N2) Le renard enfouit son museau dans la paume du gant de base-ball alors qu'il déteste l'odeur. Dans quel but fait-il cela ?
6. (N2) Le renard inspecte le garçon. Que cherche-t-il ?
7. (N2) Pourquoi veut-il ouvrir la valise de son garçon ?
8. (N2) Le renard est soulagé lorsque le garçon jette le soldat. Pourquoi soulagé ?
9. (N3) Où est passé son garçon ?

Pax et le petit soldat (1)

Sara Pennypacker



Je comprends ...

1. (N2) Où se déroule cette première scène ?
2. (N1) Comment le renard sait-il qu'ils roulent dans la forêt ?
3. Explique l'expression : « les senteurs... coupaient l'air comme des lames ».
4. (N3) Comment le renard sait-il que son garçon est angoissé ? A ton avis, pourquoi cette angoisse ?
5. (N2) Le renard enfouit son museau dans la paume du gant de base-ball alors qu'il déteste l'odeur. Dans quel but fait-il cela ?
6. (N2) Le renard inspecte le garçon. Que cherche-t-il ?
7. (N2) Pourquoi veut-il ouvrir la valise de son garçon ?
8. (N2) Le renard est soulagé lorsque le garçon jette le soldat. Pourquoi soulagé ?
9. (N3) Où est passé son garçon ?